

Genre du véhicule 30)	Marque de fabrique RENAULT	Type Master T 35 6x2	Fiche d'homologation No CH 3677 17
Voiture de livraison (châssis)			

Constructeur	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France
Identification	sur la plaquette du constructeur - numéro du châssis "VF6 FB30A2"
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée
Numéro du châssis	à droite, dans l'entrée sur le marchepied
Identification du moteur	"829" à l'arrière, en bas, à gauche sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)
Importateur	NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Châssis ++)		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 (AR = tandem) / 6	Marque	RENAULT	Type	829
Suspension	*)	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	crémaillère	Carburant	B	Position	avant
Entretien	sur les roues avant	Refroidissement	eau	Cylindres	4
Frein de service	AV= hydraulique, disques; AR= hydr.-mécanique, tambours; assistance par dépression; régulateur selon charge, sur les roues AR	Alésage	88,0	Course	82,0
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service **)	Cylindrée	1994	CV-impôt	10,16
Frein d'arrêt	mécanique, tambours, agissant sur les roues arrière	Puissance en kW	59 DIN	à min-1	5000
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe témoin séparée	Couple max. Nm	150	à min-1	2300
		Déparasitage	D		
		Silencieux	2 pots, 350x210x100 370x250x140		

Carrosserie/Equipement	cabine semi-avancée			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	km/h	Poids à vide	selon le bulletin du pesage		§)
Ceintures sécurité avant	AR4m(E) / B(E)	arrière	-	Répartition charge			
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids garantis	1720	2400	3500
Antivol	-	Essuie-glace	2 balais	Pneus	205 R 16	6.00 R 9 X	
Réservoir carburant	1/ en acier, 62 litres			Ply/bar	8 / 4,5	- / 8,0	
Avertisseur	1/ Klaxon CH 5 070102 ou d'autres modèles homologués			Charge	2120	2x1200	

Nombre de places total	2 ou 3 av 2 ou 3	centre	ar	Jantes	5 1/2 J x 16	4,00 x 9	
Dimensions §)	intérieur	extérieur		Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1500 / 750		automatique
Longueur			Empattement 2700 - 5100 +)	Garantie poids de l'ensemble	-		
Largeur		2000	Essieu double av	Poids remorquable testé	1000		
Hauteur		2347	Voie av	Charge garantie sur le toit	-		
Porte à faux avant		880	Voie ar	Vitesse maximale selon le constructeur	103		km/h
Porte à faux arrière			Braquage Ø	testée	km/h à min-1		prise de force
Garde au sol	à vide		en charge				

Emissions du bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques
Boite de vitesses	i-e	dB/A		dB/A	min-1	
m4	5,86	79,0		70,0	3750	ab
m5	5,85	76,5		70,0	3750	ab
F	G	H	J	R		
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralent	Numéro-ATGE
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO min-1	CH
m4	5,86	-	-	-	2,4 850	
m5	5,85	-	-	-	2,4 850	
F	G	K	L	M	N	R

Indications pour le permis de circulation		(Code)
Genre de véhicule	<u>Voiture de livraison</u>	
Marque et type	<u>RENAULT Master T 35 6x2</u>	
Homologation No CH	<u>3677 17</u>	
Carrosserie		
Places total	<u>2 ou 3</u>	avant <u>2 ou 3</u>
Poids à vide	<u>sel.bull.pes.</u>	Carburant <u>B</u>
Charge utile	<u>sel.la.carr.</u>	Cylindrée <u>1994</u>
Poids total	<u>3500</u>	CV-impôt <u>10,16</u>

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Suspension : AV= ressorts hélicoïdaux; amortisseurs / AR= barres de torsion ou caoutchouc; amortisseurs
- **) Frein auxiliaire : circuit 1 = demi-essieu avant / circuit 2 = demi-essieu avant + essieux arrière
- +) Empattements : de 2700 mm - 5100 mm, possible dans chaque longueur intermédiaire
- ++) Châssis : transformation en version 6x2 par:
 NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütiveg 5, 4133 Pratteln
 SPEFAG AG, Fahrzeug- und Maschinenbau, 3178 Bössingen
 véhicule testé avec essieu-tandem SPEFAG, type AS 12
 (d'autres combinaisons seront testées à l'immatriculation)
- §) Les dimensions (longueur du vhc max 8000 mm), les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation

Lieu et date de l'homologation **Bössingen, 12.08.1985**
 Vi(NE)/jak

Remplace la fiche d'homologation

Service fédéral d'homologation

30) Voiture
de livraison
150) châssis

R E N A U L T

Master T 35 6 x 2

CH 3677 17

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Ident. + type de moteur : "J5R718" (emplacement inchangé)

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boite de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

J5R718

m5

5,86

75,5

68,0

3750

ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boite de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km
(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale